

Your Guide to Success

# Corporate Design & Identity



reddot award  
communication design

Мы рады, что вы решили участвовать в конкурсе Red Dot Award: Communication Design.

Руководство Guide to Success поможет вам сориентироваться в процедуре подачи заявки.

По всем вопросам сразу обращайтесь к нам — в любое время. Наши сотрудники с удовольствием помогут вам перед подачей заявки, в процессе и после ее подачи.

---

01 Категория “ Corporate Design & Identity ” .....	3
02 Подача заявки на участие проекта в конкурсе.....	3
03 Форма подачи заявки .....	5
Подача заявки в бумажном виде .....	5
Подача заявки в электронном виде .....	6
Подача комбинированной заявки .....	6
Дополнительные материалы в электронном виде .....	6
04 Расходы и оплата .....	7
Расходы на участие в конкурсе .....	7
Расходы в случае получения премии .....	7
Оплата.....	8
05 Контактная информация.....	8
06 Что дальше? .....	9

## 01 Категория “ Corporate Design & Identity ”

### Категория “ Corporate Design & Identity ”

Категория “ Corporate Design & Identity ” подразделяется на несколько подкатегорий. Выберите для вашего проекта одну из приведенных ниже подкатегорий. Если вы не выбрали ничего подходящего из данного перечня подкатегорий, вы можете создать новую подкатеорию в пункте “Other”.

### Подкатегории

- 1.1 Corporate Design
- 1.2 Corporate Design Guide
- 1.3 Corporate Promotional Items
- 1.4 Corporate Stationery
- 1.5 Key Visuals
- 1.6 Logo Design
- 1.7 Relaunch
- 1.8 Other

Совет: Ознакомьтесь с нашей [онлайн-презентацией](#). Там представлены лауреаты прошлых лет. Если у вас возникли вопросы по выбору правильной категории, обращайтесь к нам.

Если на заседании жюри Red Dot выяснится, что ваш проект в другой (под)категории может быть оценен выше, мы оставляем за собой право отнести его к более выгодной категории. Это ни в коей мере не означает дополнительных расходов для вас и не поставит вас в менее выгодные условия.

## 02 Подача заявки на участие проекта в конкурсе

### Регистрация

Заявить проект можно только онлайн на портале My Red Dot. Для перехода к формуляру заявки зарегистрируйтесь на портале [My Red Dot](#), указав свои личные данные для доступа и нажмите “Register project”. Если у вас еще нет учетной записи, вы также можете зарегистрироваться на портале My Red Dot.

### Забыли пароль?

Если вы не помните пароль, нажмите “Forgot password?”. Мы вышлем вам новый пароль на указанный адрес электронной почты. Если вы забыли имя пользователя, обратитесь к нам.

## Данные (обязательные)

Для завершения регистрации необходимо заполнить следующие поля:

- Данные о проекте (вся информация обязательно должна быть представлена на английском языке. В качестве опции возможен перевод на немецкий язык).
- формат подачи заявки
- Контактные данные заказчика и дизайнера
- Введите текст описания проекта. Он должен быть на английском языке и немецком (необязательно). Размер текста должен составлять не менее 500 и не более 1 200 символов.
- Реквизиты вашего банковского счета

Перечисленную ниже информацию необходимо сообщить до завершения приема заявок на участие в конкурсе — **до 24.00 часов (среднеевропейское время) 15.06.2018.**

- Для ежегодника: Загрузите шесть изображений к вашему проекту в виде файлов в формате TIFF или EPS.
- Сведения об авторах: имена и должности участников проекта

---

## Подача заявки в бумажном виде

Пришлите нам оригинал проекта или распечатайте его на плакаты для презентации. Доставка проектов в бумажном виде должна быть осуществлена в период с 11.06.2018 до 29.06.2018.

## Подача заявки в электронном виде

Для завершения подачи заявки необходимо отправить материалы в цифровом формате, используя URL-адрес или функцию загрузки на портале My Red Dot.

## Подача комбинированной заявки

При подаче комбинированной заявки отправьте нам как материалы, распечатанные на бумаге, так и электронную часть вашей работы. Учтите: обе части заявки должны дополнять, а не дублировать друг друга!

---

## Многократная подача заявки

Вы можете одновременно заявить проект в нескольких категориях. Однако учтите, что каждую заявку необходимо полностью оформить отдельно. Каждая заявка будет рассматриваться самостоятельно, так что в каждом случае требуются собственные презентационные материалы. Учтите, что проект не может быть заявлен в разных подкатегориях одной категории.

## Публикация ваших данных

Ваши данные будут опубликованы еще до окончательной проверки и получения допуска в связи с выпуском ежегодника нашим отделом коммуникации. Поэтому мы просим вас проследить за тем, чтобы все данные (например, название проекта и наименование компании) были указаны правильно. Если с вашей стороны имеются проблемы со связью до какого-либо определенного срока, отправьте сообщение [press@red-dot.de](mailto:press@red-dot.de).

## 03 Форма подачи заявки

### Подача заявки в бумажном виде

При подаче заявки в бумажном виде у вас есть две возможности. Пришлите нам оригинал проекта **или** распечатайте его на плакаты для презентации.

#### Оригинал

После завершения подачи заявки на портале My Red Dot вы получите подтверждение по электронной почте. В приложении к этому электронному письму будет находиться документ с индивидуальными кодами PI-Codes. Разместите эти PI-Codes на оборотной стороне каждого распечатанного на бумаге элемента проекта, а также снаружи на пакете. Эта метка обеспечит однозначную идентификацию нами вашей проектной работы по прибытии и ее правильное соотнесение в процессе работы жюри. Пожалуйста, убедитесь, что метку с PI-Code возможно снова полностью удалить, что бы в случае награждения мы смогли как можно лучше представить ваш проект на наших выставках.

#### Плакаты для презентации

Проекты, состоящие из нескольких отдельных частей (например, почтовые наборы, фотографии, логотип и т. д.), следует разместить **на черном, матовом фотокартоне (300 г/кв. м) формата DIN A2 (594 x 420 мм) — горизонтально или вертикально**. Работы, состоящие из нескольких плакатов, которые должны располагаться в определенном порядке, мы просим пронумеровать на обратной стороне (1/3, 2/3, 3/3 ...). При этом не забудьте поместить этикетку со штрихкодом на обратной стороне **каждого плаката**.

#### Доставка проектов в бумажном виде

Наша группа, отвечающая за логистику, к вашим услугам для доставки проекта с 11.06.2018 до 29.06.2018 (пн.–пт.) с 10:00 до 16:00. В этот период вы можете отправить ваш проект по почте или завезти его лично. Важно: Не забудьте разместить ваш **PI-Code** также снаружи на пакете. Если вы отправляете проект в бумажном виде из страны, не являющейся членом ЕС, необходимо оформить **счет-проформу и накладную**. Мы готовы ответить на все дополнительные вопросы.

#### Возврат проектов в бумажном виде

При подаче заявки вы можете указать, чтобы вам отослали обратно распечатанные на бумаге элементы вашего проекта после окончания заседания жюри Red Dot. Стоимость обратной пересылки составляет **95,00 евро, нетто** (без НДС). Разумеется, мы берем на себя страхование обратной пересылки вашего проекта. При оформлении заявки обязательно укажите страховую стоимость вашей проектной работы!

#### Адрес доставки

Red Dot GmbH & Co. KG  
Red Dot Award: Communication Design  
Red Dot judging hall  
Witzlebenstraße 14  
45472 Mülheim an der Ruhr  
Германия

#### Время доставки

с 11.06.2018 до 29.06.2018, пн.–пт. с 10:00 до 16:00

## Подача заявки в электронном виде

Для завершения подачи заявки необходимо отправить материалы в цифровом формате, используя URL-адрес или функцию загрузки на портале My Red Dot.

### Требуемые форматы

- видеоролик: MOV или MP4 (1280 x 720 пикселей)
- изображения: JPG или PNG, макс. 2000 x 800 пикселей (ширина x высота), ограничения по количеству: мин. 3, макс. 10 изображений
- аудиофайлы: MP3 или WAV
- другие разрешенные форматы: PDF (макс. 10 страниц)

Для беспрепятственного открытия файлов, пожалуйста, используйте в их именах только латинские буквы и избегайте специальных символов.

## Подача комбинированной заявки

### Материал в бумажном или цифровом виде

Если ваш проект состоит как из распечатанных на бумаге, так и электронных элементов, при подаче комбинированной заявки у вас есть возможность разносторонне представить проект. Отправьте нам по почте распечатанные на бумаге элементы проекта с учетом времени доставки и не забыв наклеить ваш PI-код, а материалы в электронном виде соответственно загрузите на портале My Red Dot.

Обе части заявки должны дополнять, а не дублировать друг друга. Было бы неправильно отправить плакаты для презентации по почте и одновременно их же загружать в виде файлов PDF. В этом случае мы бы показали плакаты как заявку на бумаге.

## Дополнительные материалы в электронном виде

### Дополнительный материал

В дополнение к любой заявке, поданной в бумажном, электронном виде или комбинированной форме, вы можете бесплатно загрузить дополнительные материалы в **цифровом** формате на портале My Red Dot. Эти дополнительные материалы — в случае необходимости — должны более подробно разъяснить и показать жюри результаты вашей работы и особенности дизайнерской концепции.

Обратите внимание на то, что дополнительный материал действительно должен представлять собой **добровольно** предоставленный, **дополняющий** материал, а не повторять вашу главную заявку. Примером дополнительного материала может служить, поясняющий видеоролик или дополняющая презентация к проекту.

## 04 Расходы и оплата

Ниже приводится перечень расходов, связанных с подачей вашей заявки (в зависимости от этапа приема заявок), а также расходов на случай присуждения вам награды.

### Расходы на участие в конкурсе

#### Время подачи заявки

---

Early Bird:	195 евро, нетто*
Regular:	245 евро, нетто*
Latecomer:	315 евро, нетто*

---

\*без НДС

#### Red Dot: Junior Award

Участники конкурса Red Dot: Junior Award получают скидку 20 %.

#### Услуги

В расходы на участие включены следующие услуги:

- прием, просмотр и хранение вашего проекта;
- подготовка досье для жюри;
- интенсивная обработка информации по проекту;
  
- оптимальное представление вашего проекта (в бумажном и в электронном виде) во время заседания жюри Red Dot;
- в случае получения вами премии: хранение до открытия специальной выставки и выставок Red Dot on Tour;

### Расходы в случае получения премии

В случае получения вами премии обязательно приобретение Winner Package.

#### Winner Packages

---

Red Dot, Standard:	1 699 евро, нетто*
Red Dot, Extended:	2 199 евро, нетто*
Red Dot: Best of the Best:	2 499 евро, нетто*

---

\*без НДС

#### Red Dot: Junior Award

Участники конкурса Red Dot: Junior Award получают скидку 40 %.

#### Услуги

В Winner Package включены следующие услуги:

- пресс-служба;
- марка победителя Red Dot;
- 2 сертификата Red Dot;
- 1 приз Red Dot (для Red Dot: Best of the Best);
- презентация на выставке победителей в Берлине;
- выставки Red Dot on Tour;
- публикация в International Yearbook Communication Design 2018/2019;
- авторский экземпляр ежегодника;
- онлайн-презентация;
- видеоклип, посвященный проекту-победителю (для лауреатов Red Dot: Best of the Best);
- представление в приложении Red Dot App;

## Оплата

Регистрационный взнос можно оплатить с помощью кредитной карты (Visa, Mastercard, American Express, PayPal).

## 05 Контактная информация

Со всеми вопросами, которые у вас возникнут до, во время и после регистрации, обращайтесь к нам.

Мы будем рады получить от вас отзыв!

### Коллектив Red Dot

[red-dot.de/cd](http://red-dot.de/cd)

---

Коллектив Red Dot  
+49 201 30104-49  
[cd@red-dot.de](mailto:cd@red-dot.de)

Офис на Тайване  
+886 2 2748 0430-10  
[taipei@red-dot.de](mailto:taipei@red-dot.de)

Офис в Китае  
+86 1 3922 4593-77  
[sandra.peng@red-dot.org](mailto:sandra.peng@red-dot.org)

---



## 06 Что дальше?

В июле года для оценки вашего проекта встретятся международные эксперты по коммуникационному дизайну. В период заседаний жюри Red Dot Award: Communication Design не производится предварительного отбора с помощью электронных средств, и не происходит никакого отсева. Для всех участников действуют одинаковые правила, так как жюри Red Dot оценивает каждый проект при активном обсуждении и на месте.

**Между прочим:** Член жюри Red Dot, занимающийся оценкой чужих работ, не имеет права в этот год подавать на конкурс свои индивидуальные или коллективные проекты. Таким образом, мы гарантируем объективный процесс отбора. Через три недели после заседания жюри Red Dot вы будете проинформированы о результатах по электронной почте.

Те, кто сумел произвести впечатление на жюри Red Dot, должны сразу после оглашения результатов заказать свой Winner Package и таким образом обеспечить себе регистрацию в International Yearbook Communication Design, марку победителя Red Dot, выставление своего проекта в музеях Red Dot по всему миру или на многочисленных выездных выставках Red Dot on Tour.

26 октября 2018 года состоится торжественное чествование победителей этого года на празднике **Red Dot Gala & Designers' Night** в Берлине! Желаем вам успеха!

---

<b>Этапы приема заявок</b>	Early Bird:	с 05.03.2018 до 10.04.2018
	Regular:	с 11.04.2017 до 29.05.2018
	Latecomer:	с 30.05.2017 до 15.06.2018
<b>Заседания жюри Red Dot</b>	июль 2018 года	
<b>Red Dot Gala, Designers' Night и выставка "Design on Stage"</b>	26.10.2018	

---

Информация об остальных мероприятиях: [red-dot.de/cd](http://red-dot.de/cd)